

image not found or type unknown



Вопрос иностранных слов в русском языке, вероятно, стоял с момента самого появления русского языка, ну или как минимум, какого-то осознанного научного подхода к языку. Ещё в 19 веке, было движение за очищение языка от всех заимствованных слов (ничем не закончилось). Персонаж, исповедующий подобный пуризм, описан у Солженицына в "Круге первом" ("не сфера, а ошарие"). Во-первых, практически все активно используемые языки полны заимствований, не мне вам напоминать, что греческие и латинские слова есть практически в любом языке мира. А ведь когда-то они были столь же новыми, как и нынешние гаджеты-стрингеры! Во-вторых, заимствованное слово как правило используется не как замена уже существующему слову родного языка, а имеет более узкий смысл. Например, слово gadget в английском языке обозначает "приспособление" в широком смысле, то есть, некий инструмент для специфичной работы, а в русском языке заимствование "гаджет" обозначает именно технически сложное, электронное устройство. Слово "приспособление" при этом в нашем языке сохранилось. В-третьих, иногда заимствования приходят в язык вместе с некоторым явлением, ранее неизвестным нашей культуре. Например, финское слово "тундра" - ведь культура угрофинских народов была связана с тундрой, в отличие от культуры славян. Так что само по себе наличие заимствованных слов в языке не является злом. Защищать язык нужно только от бездумных, ненужных заимствований, которые появляются только на волне некой моды. Но и тут порой некоторые языковые процессы просто не поддаются никакому контролю. Мы до сих пор употребляем в речи некоторые заимствования из французского языка, попавшие в язык в начале 19 века исключительно на фоне моды на французский язык. Хорошо это или плохо? Это - нормально. Так происходит иногда, и на жизнеспособность языка или его красоту это никак не влияет. Посмотрите на английский язык - он на две трети состоит из заимствований, тем не менее на нём создана огромная и старинная культура. Как вы видите, вопрос далеко не однозначный, и не первый век филологи и лингвисты пытаются найти на него ответ.

Ну и тем более сложно определить, являются ли изменения, происходящие в лексике, морфологии, произношении живого русского языка, "нужными" или "ненужными". Определить это удастся только по прошествии нескольких поколений, когда изменение явно закрепится в речи носителей языка.